

REGIONE  
AUTONOMA  
VALLE  
D'AOSTA  
REGION  
AUTONOME  
VALLEE  
D'AOSTE

# Glassway

**Le stanze del vetro**

AUTONOMA  
VALLE  
D'AOSTA  
REGION  
AUTONOME  
VALLEE  
D'AOSTE



ISBN 88-8491-351-9



€ 35,00 (part. a Lit. 67,5)



# Glassway

## Le stanze del vetro

*Dall'archeologia ai giorni nostri*

a cura di  
Rosa Barovier Mentasti,  
Rosanna Mollo, Patrizia Framarin,  
Maurizio Sciacaluga, Anna Geotti

ideazione e coordinamento  
Giuliana Cunéaz

*Progetto grafico*  
Stefano Tosi

*Impaginazione*  
Serena Parini

*Redazione*  
Giorgio Bigatti

In copertina  
Giò Pomodoro, *Bolle*, 1982  
(particolare)

Nessuna parte di questo libro può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico o altro senza l'autorizzazione scritta dei proprietari dei diritti e dell'editore.

© 2002 by Regione Autonoma Valle d'Aosta  
© 2002 by Skira editore, Milano  
© Anne Nilson, Daniel Spoerri, Edward Hald, Jaume Plensa, Josef Hoffmann, Joseph Beuys, Louise Bourgeois, Man Ray, Marc Lalique, Marie Claude Lalique, Marcel Duchamp, Wilhelm Wagenfeld by SIAE 2002  
Tutti i diritti riservati

Finito di stampare  
nel mese di giugno 2002  
a cura di Skira, Ginevra-Milano  
Printed in Italy

**Glassway**  
**Le stanze del vetro**  
*Dall'archeologia ai giorni nostri*

Aosta, Museo Archeologico Regionale  
15 giugno 2002 - 27 ottobre 2002

Regione Autonoma Valle d'Aosta

*Presidente*  
Dino Viérin

*Assessore all'Istruzione e Cultura*  
Ennio Pastoret

*Soprintendente ai Beni e alle Attività Culturali*  
Renato Perinetti

*Direttore della Direzione Beni Archeologici e Paesaggistici*  
Lorenzo Apollonia

*Direttore della Direzione Attività Culturali*  
Elmo Domaine

*Consulente scientifico per l'attività espositiva*  
Alberto Fiz

*Organizzazione e allestimento della mostra*  
Assessorato dell'Istruzione e della Cultura

*Responsabile dell'Ufficio Mostre*  
Carla Fiou

*Segreteria organizzativa per la sezione Vetro Antico e Tecniche e Materiali*  
Annamaria Belley  
Graziella Berra  
Luisa Teppex

*Segreteria organizzativa per la sezione Creatori del Vetro e Arte Contemporanea*  
Monica Bonin  
Sabina Vagneur

*Assistenti all'allestimento*  
Gianna Gilli  
Fornunaro Sergi

*Coordinamento grafico per la Regione*  
Christine Valetton

*Consulenza e assistenza in mostra per lo stato di conservazione delle opere*  
Restauro della Direzione Beni Architettonici e Storico-artistici e della Direzione Beni Archeologici e Paesaggistici

[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)

*Ufficio stampa*  
Alessandra Santerini  
Skira editore - Mara Vitali  
Comunicazione, Milano

*Ideazione della mostra e coordinamento*  
Giuliana Cunéaz

*Curatori dell'esposizione*  
Rosa Barovier  
Patrizia Framarin  
Anna Geotti  
Rosanna Mollo  
Maurizio Sciacaluga

*Progetto e direzione dell'allestimento*  
Juan Alcobero

*Video in mostra*  
Giuliana Cunéaz

*Digital media producer*  
Jean-Paul Lustrissy

*Materiali per l'allestimento*  
Polo Officine, Beinasco (TO)

*Luci*  
Fratelli Vicencini, Aosta

*Tecnologia di supporto*  
Acuson, Torino

*Trasporti*  
York Fine Transport, Milano

*Ameria gruppo, Milano*  
E.S. Logistica, Calenzano

*Hasenkampr, Germania*  
Kunstrans, Praga

*MTAB, Svezia*  
Panzironi Trasporti Internazionali

*d'Arte, Milano*

*Assicurazione*  
HDI Assicurazioni, Roma

*Kuhn & Bulow, Berlino*  
Marsh spa, Brescia

*Progress insurance broker, Roma*  
Provinzial versicherung, Düsseldorf

*Catalogo con testi di*  
Rosa Barovier  
Giuliana Cunéaz

*Patrizia Framarin*  
Anna Geotti  
Rosanna Mollo  
Maurizio Sciacaluga

*Coordinamento editoriale*  
Antonella Crippa

*Schede critiche e scientifiche:*  
*Sezione Vetro Antico*

Gabriele Baldelli (G.B.)  
Paolo Bellintani (P.B.)

Dominique Benazeth (D.B.)  
Alessandro Betori (A.B.)

Margherita Bolla (M.B.)  
Simonetta Bonomi (S.B.)

Teresa Carreras Rossell (T.C.R.)  
Francesco Ceselin (F.C.)

Roberto Conti (R.C.)  
Ernesto De Carolis (E.D.C.)

Marcella de Paoli (M.D.P.)  
Ivo Fadić (I.F.)

Lorenzo Fergola (L.F.)  
Patrizia Framarin (P.F.)

Heike Gregarek (H.G.)  
Daria Jorjox (D.J.)

Beniamino Lavarone (B.L.)  
Peter Lazarus (P.L.)

Domenica Lissia (D.L.)  
Marinella Marchesi (M.M.)

Carla Marrini (C.M.)  
Gioia Meconcelli Norrianni (G.M.N.)

Rosanna Mollo (R.M.)  
Iacopo Ortalli (I.O.)

Laura Pizzi (L.P.)  
Olga Puklina (P.O.A.)

Elisabetta Roffia (E.R.)  
Margherita Tirelli (M.T.)

Carlo Tronchetti (C.T.)  
Maria Cristina Vallicelli (M.C.V.)

Daniela Vicquéry (D.V.)  
Maria da Villa Urbani (M.d.V.U.)

Franca Zanchi Roppo (F.Z.)  
Emanuela Zanda (E.Z.)

Alla Zelikova (A.Z.)  
Carmen Ziviello (C.Z.)

*Sezione Creatori del Vetro*  
Rosa Barovier Mentasti  
Puccio Migliaccio (P.M.)

*Sezione Arte Contemporanea*  
Maurizio Sciacaluga

*Biografie degli artisti*  
Antonella Crippa  
Silvana Guberta

*Traduzioni schede scientifiche dal russo, dal tedesco e dallo spagnolo*  
Anna Saudin, Rosanna Virale  
Language Consulting, Milano



Senza titolo 2000-02  
Acciaio inox e bottiglie  
245x106x 60 cm

Rosanna Rossi, alle spalle esperienze nella ricerca optical e non solo, da molto tempo usa il vetro per le sue valenze cromatiche, per la sua possibilità di modificare il colore in funzione dell'illuminazione.

A Cagliari, sulla parete di un edificio, un enorme mosaico, composto da frammenti di bottiglie sgretolate, muta colore col passare delle ore, in funzione dell'inclinazione e della potenza dei raggi solari.

Il lavoro presentato ad Aosta è una sorta di torre di Babele, un omaggio alla colonna infinita di Brancusi, rivisitata e corretta però in funzione del consumismo moderno e del design creativo della contemporaneità.

L'artista ha fatto costruire alcuni cestelli per bottiglie, in tutto simili a quelli usati industrialmente, ma con molte linee più rigorose e pulite.

Nei contenitori ha raccolto vari recipienti in vetro colorato, raggruppati per tonalità.

I cestelli, sovrapposti l'uno all'altro, sono andati a formare un gigantesco quadro astratto-geometrico, fatto di campiture rosse, verdi, blu, bianche. Girando attorno alla colonna, le campiture si sovrappongono i colori si mescolano e formano i toni secondari, come di fronte a un originalissimo caleidoscopio.

(Maurizio Sciacaluga)